

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 67 (1949)
Heft: 54

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 54 Bern, Samstag 5. März 1949

67. Jahrgang — 67^{me} année

Berne, samedi 5 mars 1949 N° 54

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Getl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Compagnie Viticole de Cortaillod S. A.
 Société Immobilière Latoura, Genève.
 Société Auxiliaire de Crédit Industriel et Immobilier, Fribourg.
 Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic, société anonyme, Genève.
 Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beihilfe. Service des chèques postaux, adhésions.
 Broschüre betreffend Warenumsatzsteuer (14 Auflage).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinselauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschulder und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubehalten.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au rembourquement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (534)

Gemeinschuldner: Etter Adolphe, wohnhaft Pfeffingerstrasse 22, Inhaber der Firma «Ad. Etter», Wirtschaftsbetrieb, Näfelferstrasse 12 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1949.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. März 1949, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: bis und mit 5. April 1949.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 17. März 1949, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (535)

Ueber die Firma Kiosk-Genossenschaft beider Basel, Gellertpark 4, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichts vom 12. Januar 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 19. Januar 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Nachdem binnen der gesetzten Frist ein Gläubiger den geforderten Kostenvorschuss geleistet hat, wird das Konkursverfahren durchgeführt.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis und mit 25. März 1949.

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg, Flawil (432)

Gemeinschuldner: Eberli Karl, mechanische Schreinerei, Degersheim. Konkursöffnung: 10. Februar 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 3. März 1949, 16 Uhr, in der «Krone», in Degersheim.

Eingabefrist für Forderungen: bis 23. März 1949.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 15. März 1949 betreffend nachstehende Liegenschaft:

Grundregister Nr. 93 (Kataster-Nr. 288):

Ein Wohnhaus Nr. 133 mit Schreinerei samt Hofstatt, Garten und Hofraumboden 479 m² haltend, an der Friedbergstrasse im Oberdorf, Gemeinde Degersheim.

Kt. Aargau Konkursamt Brugg (514)

Gemeinschuldner: Brack Martin, geboren 1919, mechanische Zimmerei, von und in Umken.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1949.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Die im Nachlassverfahren eingegebenen Forderungen sind innert Frist erneut anzumelden.

Eingabefrist: bis 26. März 1949.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (518)

Failli: Maret Jean, négociant, chemin de Chandieu 6 à Lausanne.

Date du prononcé: le 24 février 1949.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 25 mars 1949.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (519)

Failli: Pilloud Franz, boulanger, avenue du Simplon 13 à Lausanne.

Date du prononcé: le 24 février 1949.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 25 mars 1949.

Ct. du Valais Office des faillites de Conthey, Ardon (520)

Failli: Georgy Eugène, d'Eugène, Buffet de la Gare, Ardon.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 1949.

Première assemblée des créanciers: 22 mars 1949, à 14 heures, au bureau de l'office.

Délai pour les productions: 30 jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Schwyz Konkursamt Gersau (515)

Ueber Rössli Otto, Viehexport, geboren 1910, von Entlebuch (Luzern), wohnhaft in Gersau, Neumühle, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma «Otto Rössli u. Co.», Bergviehvermittlung, Gersau, in Liquidation (Kollektivgesellschaft), ist mit Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Gersau als Konkursrichter vom 9. Februar 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 28. Februar 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 15. März 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1000 (Nachbezug vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (510)

Gemeinschuldner: Taveri Franz, geboren 1917, von Horgen, Bauunternehmer, Seestrasse 297 in Horgen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Februar 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 14. März 1949, 15 Uhr, im Gasthof «Schlüssel», Horgen, 1. Stock.

Eingabefrist: bis und mit 5. April 1949.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (536)
 Gemeinschuldner: Märki-Meyer Hans, St.-Jakobstrasse 126, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Firma «Märki & Co.», Buchdruckerei, in Basel.
 Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1949.
 Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 2. März 1949.
 Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 1000: 15. März 1949. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Funteln-Zürich (511)

Im Konkurse über Peter Heinrich, geboren 1899, von Zürich, Baumeister, Scherrstrasse 6 in Zürich 6, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 5. März 1949 an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden betr. Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, einzureichen. Die Offerte zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG. wird den Gläubigern später mit besonderem Zirkular unterbreitet.

Kt. Bern Konkursamt Biel (521)

Ergänzung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingabe Gemeinschuldnerin: ARBO-WERK AG., Bözingenstrasse 42, Biel.
 Anfechtungsfrist: bis 15. März 1949.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (537)

Im Konkurse über Frau Waller-Otto, Marie, früher Restaurant «Zur alten Münz», Münzgasse 11, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sowie Begehren um Abtretung von Massrechten im Sinne von SchKG, Art. 260, sind während der Auflagefrist des Kollokationsplanes einzureichen.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (512)

Im Konkurse über die Firma Tschudin Gebr., Elektromotoren-, Apparate- und Maschinenbau AG., Olten,

liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. St. Gallen Konkursamt Altotgenburg, Bütschwil (522)

Kollokationsplan und Inventaraufgabe

Im Konkurse der Kleiderfabrik AG. Bütschwil, in Bütschwil, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 12. März 1949 bis mit 21. März 1949 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Auflagefrist beim Vermittleramt Bütschwil einzureichen.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (530)

Gemeinschuldner:

1. Ackermann Hans, geb. 1922, Architekt, in Suhr;
2. Ackermann Ernst, geb. 1922, Bauführer, in Suhr;
3. Ackermann H. & Cie., Holika-Bausteine, in Suhr;
4. Curti-Dätwyler Gotthard, geb. 1920, Schreiner in Buchs;
5. Weber Emil, geb. 1922, Pumpenbau, in Suhr.

Klagen auf Anfechtung der Pläne und Beschwerden gegen die Inventare sind bis 16. März 1949, erstere beim Bezirksgericht Aarau, letztere beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis zum 16. März 1949 an das Konkursamt Aarau zu stellen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (523)

Failli: Schalk Ernest, articles de fumeurs en gros, à Lausanne.
 Délai pour intenter action: 15 mars 1949.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (524)

Failli: Widmer Rodolphe, biscuitier, à Lausanne.
 Date du dépôt: le 5 mars 1949.
 Délai pour intenter action en opposition: le 15 mars 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, art. 32, § 2, de l'ord. de 1911.

Ct. du Valais Office des faillites, Martigny (538)

Par suite de consigne tardive l'état de collocation de la faillite, Roudit Hermann, à Saillon, est déposé à nouveau à l'office des faillites de Martigny.
 Délai pour attaquer: 10 jours.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (539)

Faillie: Galvanoplastie Ed. Chaudet S. A., traitement des métaux, rue St-Joseph 40, Carouge-Genève.
 Délai pour intenter action: 15 mars 1949.
 Est également déposée: la liste des revendications. Les demandes de cessation éventuelles doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (525/6)

Dans son audience du 24 février 1949, le président de la Chambre des poursuites et faillites du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

- 1° Chollet Paul, courtier en vins, à Paudex.
- 2° Meyr-Delaporte Martha, textiles, à Lausanne.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (540)

La liquidation de la faillite de Lapierre Robert, ex-cafetier, domicilié Clos Belmont 12, Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de Première Instance en date du 23 février 1949.
 Sieur Lapierre a été déclaré excusable.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (516)

Der am 13. April 1948 über die Firma Zingg & Cie., Kollektivgesellschaft, Kolonialwaren, Liebefeld bei Bern, eröffnete Konkurs wird infolge Abschluss eines gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages widerrufen, gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 2. März 1949 und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihre Aktiven wieder eingesetzt.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (527)

Vente d'une villa

Le mardi 5 avril 1949, à 14 h. 30, au Café Beau-Site, à Crissier, l'Office des faillites procédera à la vente à tout prix de l'immeuble appartenant à la faillite de Oppliger Erwin, à Crissier, savoir:

Commune de Crissier, Beau-Site, bâtiment d'habitation comprenant 3 chambres, cuisine, W.C.-bain, garage, etc. Chauffage central, chauffe-eau électrique de 100 l. Place-jardin.

Surface totale: 742 m².

Taxe de l'office: 45 000 fr.

Conditions de vente, désignation cadastrale et des charges à disposition au bureau de l'office, Riponne 1.

Lausanne, le 2 mars 1949.

Le préposé: E. Pilet.

Ct. de Vaud Office des faillites, Montreux (531*)

Vente d'immeubles — Enchère unique

Le lundi 11 avril 1949, à 15 heures, dans les locaux de la masse, au Café du Montagnard à Villard s. Chamby, l'Office des faillites de Montreux procédera à la réalisation juridique, en une seule enchère, des immeubles que la masse en faillite de Bar Jean-Baptiste, fils de Virgile-Dominique, possède à Villard s. Chamby, rière la Commune du Châtelard, savoir:

Lieux dits «En Saumont», «En Brison», «En Diablousaz» et «Aux Prévondes»: Bâtiments ayant habitation, restaurant et rural ainsi que prés et bois, le tout d'une superficie totale de 439 ares 85 centiares, estimé au cadastre 85 000 fr.

Estimation de l'Office: Immeubles	fr. 65 000.—
Accessoires mobiliers	fr. 5 330.90

Les bâtiments sont assurés à l'incendie pour 54 800 fr.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale des immeubles, l'inventaire détaillé des accessoires mobiliers compris dans la vente, ainsi que l'état des charges, seront à disposition des intéressés, au bureau de l'Office soussigné, dès le mardi 15 mars courant.

Montreux, le 3 mars 1949.

Office des faillites de Montreux, le préposé: E. Haldy.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. St. Gallen Konkurskreis St.Gallen (528)

Schuldnerin: Weisbord & Co., Handel mit und Fabrikation von Textilien, Kommanditgesellschaft, Vadianstrasse 40, St.Gallen.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St.Gallen, I. Abteilung: 18. Februar 1949.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: A. Spöli, Rechtsanwalt, St. Leonhardstrasse 47, St.Gallen.

Eingabefrist: bis zum 25. März 1949. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 5. April 1949, 16 Uhr, im Gerichtshaus Neugasse (Gerichtskommissionszimmer, III. Stock), St.Gallen.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung, im Bureau des Sachwalters, St. Leonhardstrasse 47.

Kt. Aargau *Konkurskreis Bremgarten* (513)
 Schuldner: Seeholzer-Schmid Josef, Bäckermeister, Wohlen.
 Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten: 24. Februar 1949.
 Dauer der Stundung: 2 Monate.
 Sachwalter: M. Schmidli, Notar, Wohlen (Aargau).
 Eingabefrist: bis 25. März 1949, Wert 24. Februar 1949. Schriftliche Anmeldung beim Sachwalter.
 Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. April 1949, 11 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire
 (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Veveyse* (517)
 Débiteur: Vionnet Richard, de Florentin, Hôtel de Corbetta, Les Paccots sur Châtel-St-Denis.
 Date de l'ordonnance prolongeant le sursis jusqu'au 22 mai 1949: 2 mars 1949.
 Examen des pièces du dossier renvoyé au 22 avril 1949.
 Assemblée des créanciers renvoyée au mardi 3 mai 1949, à 15 h. 30, dans une salle particulière du Cercle catholique à Châtel-St-Denis.
 Châtel-St-Denis, le 2 mars 1949.
 Le commissaire: A. Currat.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Obergericht Luzern* (532)
 Gegen den Entscheid des Amtsgerichtsvicepräsidenten II von Luzern-Stadt vom 12. Januar 1949, wonach der von der Firma Brikettfabrikation Luzern A.G., früher Murbacherstrasse 29, Luzern, vorgeschlagene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Garantie einer Minimaldividende von 10 Prozent) genehmigt wurde, ist von Gläubigerseite an die kantonale Nachlassbehörde Rekurs ergriffen worden (Art. 307 SchKG).

Die Verhandlung über den Nachlassvertrag, zu der die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 304 Abs. 3 SchKG eingeladen werden, findet vor der Justizkommission des Obergerichts, Donnerstag, den 17. März 1949, 11 Uhr, im kantonalen Gerichtsgebäude, Hirschengraben 16, Luzern, statt.

Die Akten können auf der Obergerichtskanzlei eingesehen werden.

Luzern, den 2. März 1949. Die Obergerichtskanzlei.

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvicepräsident II von Luzern-Stadt* (533)
 Schuldnerin: Huguenin H. A. G., Alpenstrasse 3/5, Luzern.
 Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 28. März 1949, 15 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.
 Luzern den 2. März 1949.
 Amtsgerichtsvicepräsident II Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (541)
 Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 14 mars 1949, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Klotz Karl, fabrique de maroquinerie, 44, rue de la Coulouvrenière, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève:
 J. Gavard, commis-greffier.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (542)
 Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 14 mars 1949, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par la société en commandite Thurig et Cie, agents de change, rue de la Corratierie 12, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance, Genève:
 J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
 (SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Kt. Luzern *Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt* (529)
 Schuldner: Abegg Heinrich, Comestibles en gros, Hirschmattstrasse 37, Luzern.
 Datum des Bestätigungsentscheides: 16. Februar 1949.
 Luzern, den 2. März 1949.
 Amtsgerichtsvicepräsident II Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (543)
 Par jugement du 14 février 1949, le tribunal a homologué le concordat intervenu entre Avanzino Josué, cordonnerie, commission, représentation et importation de cuirs et peaux, 7, rue Petitot, à Genève, et ses créanciers.

M^e Paul Widmer, agent d'affaires, 8, rue de Rive, Genève, a été désigné en qualité de contrôleur chargé de surveiller la loyale exécution du concordat.

Par le même jugement, un délai péremptoire de vingt jours est imparté aux créanciers dont les créances sont contestées pour introduire action conformément aux dispositions de l'art. 310 L. P. D.

Tribunal de première instance, Genève:
 J. Gavard, commis-greffier.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. de Neuchâtel *Tribunal du Locle* (498^a)

Moratoire suivant article 725 C.O.

Sur la demande de l'administrateur de Dixi S. A., Côte 29, au Locle, le président du Tribunal du Locle a, par ordonnance du 25 février 1949, accordé à cette société anonyme un moratoire de quatre mois, conformément à l'art. 725, al. 4, C.O.

M^e Charles-M. Chabloy, avocat et notaire, Grand'Rue 15, au Locle, a été désigné en qualité de curateur.

Le Locle, le 26 février 1949.

Le président du tribunal: Jean Béguelin.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe. Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi.

Zürich — Zurich — Zurigo

26. Februar 1949.

Fürsorgefonds der A.G. Gebr. Leemann & Co., in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1941, Seite 2405). Fritz Eduard Leemann ist nicht mehr Stiftungsrat; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Stiftungsrat ist nun Emil Kappeler-Leemann; er ist nicht mehr Verwalter. Zum Verwalter ausserhalb des Stiftungsrates ist gewählt Hans Fröhlich, von und in Zürich. Emil Kappeler-Leemann und Hans Fröhlich führen Kollektivunterschrift.

Bern — Berne — Berna
 Bureau Bern

26. Februar 1949.

Stiftung Personalversicherung des Schweizerischen Fremdenverkehrsverbandes, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Februar 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von finanziellen Unterstützungen und Beiträgen: a) an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; b) an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die von ihm gewählte Kontrollstelle. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 3 Mitgliedern, wovon mindestens eines durch das versicherte Personal als dessen Vertreter, die übrigen durch den Vorstand des « Schweizerischen Fremdenverkehrsverbandes » zu bestimmen sind. Dem Stiftungsrate gehören an: Dr. Max Gafner, von Thun und Beatenberg, in Bern, Präsident; Ernst Scherz, von Reichenbach bei Frutigen, in Bern, Vizepräsident; Prof. Dr. Walter Hunziker, von Moosleerau (Aargau), in Balsthal, Sekretär des Stiftungsrates und Vertreter der Versicherten. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Sekretär. Domizil der Stiftung: Gurtengasse 6 (in den Geschäftsräumen des « Schweizerischen Fremdenverkehrsverbandes »).

28. Februar 1949.

Fürsorge-Stiftung des Verbandes Schweizerischer Motorlastwagenbesitzer, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Januar 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten des « Verbandes Schweizerischer Motorlastwagenbesitzer », Verein, in Bern, durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: a) an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst; b) an den Arbeitnehmer im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten, der Eltern oder der minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, wovon der Präsident und 1 Mitglied durch den Direktionsausschuss des Vereins, das dritte Mitglied durch das Personal desselben gewählt wird. Revisionsstelle ist die Geschäftsstelle des « Verbandes Schweizerischer Motorlastwagenbesitzer », in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Walter Ehrbar-Fahrni, von Urnäsch (Appenzell A.-Rh.), in Bern, Präsident; Robert Ernst, von Wigoltingen (Thurgau), in Kratolf, Vertreter des Vereins und Eric Mentha, von Cortailod (Neuenburg), in Bern, Sekretär und Vertreter des Personals. Domizil der Stiftung: Bahuhofplatz 5 (in den Bureau der Geschäftsstelle des « Verbandes Schweizerischer Motorlastwagenbesitzer »).

1. März 1949.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Schmid, Bauschlosserei, Drahtwarenfabrikation, in Bern-Bümpliz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Februar 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Zuwendungen an: a) die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst des Arbeitnehmers selbst; b) die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma im Falle von Krankheit, Unfall oder Invalidität des Ehegatten und der minderjährigen Kinder; c) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Eltern und die Kinder. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung Versicherungsverträge zu Gunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen. Die Stiftung ist in einem solchen Falle sowohl Versicherungsnehmerin als auch Begünstigte. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 4 Mitgliedern, welche von der Stifterfirma ernannt werden, und wobei mindestens ein Mitglied aus dem Kreise der Destinatäre zu bestimmen ist. Präsident, Kassier oder Sekretär vertreten die Stiftung mit einem anderen Mitglied des Stiftungsrates durch Kollektivunterschrift. Es sind dies: Hans Schmid, von Bolligen, in Bern-Bümpliz, Präsident und Kassier; Paul Morf, von Uster, in Bern-Bümpliz, Sekretär sowie die Vertreter der Destinatäre: Otto Spycher, von Köniz, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Beisitzer und Wilhelm Ribinsky, von Langenbruck, in Bern-Bümpliz, Beisitzer. Domizil der Stiftung: Weidgasse 22 (im Bureau der Firma « Hans Schmid », Bauschlosserei, Drahtwarenfabrikation, Bern-Bümpliz).

Bureau de Delémont

1^{er} mars 1949.

Fonds de l'œuvre catholique romaine des sœurs garde-malades et de l'école enfantine de Boécourt, à Boécourt (FOSC. du 14 septembre 1932, N° 215, page 2189). Jules Ceppi, président, ne fait plus partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Il est remplacé par Joseph Bourquard, jusqu'à son secrétaire. A été nommé nouveau secrétaire: Jules Meyer, de et à Boécourt. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Moulrier

26 février 1949.

Fonds de bienfaisance de Tavannes Watch Co, à Tavannes, fondation (FOSC. du 23 novembre 1946, N° 275, page 3427). Fernand Roblin est, par suite de démission, remplacé, comme membre du comité de gestion, par Georges Maire, de la Sagne, Les Ponts-de-Martel et Brot-Dessus, à Tavannes, qui engage la fondation en signant collectivement à deux avec Théodore Schwob, président, et Evald Saunier, membre, les deux déjà inscrits. Les pouvoirs de Fernand Roblin sont éteints.

Luzern — Lucerne — Lucerna

25. Februar 1949.

Stiftung Dienstmänner Hilfs- und Sterbekasse Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1946, Seite 1556). Walter Schueiter ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Präsident ist Robert Haas, von Horw und Luzern, in Luzern. Der Präsident zeichnet mit einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder kollektiv zu zweien.

2. März 1949.

PISTOR-Fonds für berufliche Bildungszwecke im Schweiz. Bäcker- und Konditorgewerbe, in Luzern, Stiftung (SHAB. Nr. 5 vom 9. Januar 1949, Seite 65). Josef Hug-Schmid ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt Willy Merz, von Leimbach, in Luzern. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen unter sich kollektiv zu zweien.

2. März 1949.

Wohlfahrtsfonds für die Angestellten und Arbeiter der PISTOR, Schweiz. Einkaufszentrale des Bäcker-Konditorgewerbes Luzern, in Luzern, Stiftung (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1947, Seite 1771). Josef Hug-Schmid ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Paul Hug, von und in Luzern, er ist zugleich Präsident. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien unter sich.

Uri — Uri — Uri

4. Januar 1949.

Wohlfahrtsfond für das Personal der Firma Emil Baumann Ingr. Bauunternehmung, Altdorf, in Altdorf, Stiftung (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1943, Seite 2311). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. November 1948, bestätigt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Uri vom 11. Dezember 1948, als Aufsichtsbehörde, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

Aargau — Argovie — Argovia

28. Februar 1949.

Personalfürsorgefonds der Firma Chocolat Frey A.-G. Aarau Schweiz, in Aarau. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 24. Februar 1949 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal (Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen) der Firma «Chocolat Frey A.G. Aarau Schweiz», in Aarau, in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, sowie unverschuldeter Notlage. Organe sind der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an: Robert Frey-Rutishauser, von und in Aarau, als Präsident; Max Breitenstein, von Aarau, in Buchs bei Aarau, und Walter Kareher, von und in Aarau. Die Genannten zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil der Stiftung: Im Bureau der Firma.

2. März 1949.

Hans Wälli Fonds, in Lenzburg. Unter diesem Namen besteht auf Grund der letztwilligen Verfügung des Hans Wälli sel., in Lenzburg wohnhaft gewesen, vom 8. Januar 1944 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung von Müttern, welche bei der Firma «Hero Conserven Lenzburg», in Lenzburg, und in deren Fabrik in Frauenfeld tätig sind und wegen unverschuldeter Krankheit eine Kur oder besondere ärztliche Hilfe oder sonst eine Unterstützung nötig haben. Die Zuwendungen haben aus den Erträgen des Stiftungsvermögens zu erfolgen. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, bestehend aus dem reformierten Pfarrer der Kirchgemeinde Lenzburg als Vorsitzenden, einem von der «Hero Conserven Lenzburg» zu bezeichnenden Angestellten und dem Bezirksverwalter des Bezirks Lenzburg. Vorsitzender ist Hermann Basler, von Kölliken, in Lenzburg; Mitglieder sind: Julius Suter, von und in Schafisheim, und Werner Bühler, von Rothrist, in Lenzburg. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil der Stiftung: Reformiertes Pfarramt Lenzburg.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Nyon

25 février 1949.

Fondation Stellram-Vieillesse, à Nyon (FOSC. du 24 décembre 1948, page 3500). Marcel Sumi a cessé de faire partie du conseil de fondation; sa signature est radiée. Il est remplacé comme membre du conseil par Alfred Cujean, d'Arzier-le-Muids, à Nyon, lequel engage la fondation en signant collectivement avec Fritz Baumann, déjà inscrit.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 février 1949.

Fondation Erard et Fils S. A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 janvier 1947, N° 8). Dans sa séance du 8 février 1949, la fondation a modifié certains points de l'acte constitutif du 26 décembre 1946, qui ne sont pas soumis à publication. L'autorité de surveillance a approuvé ces modifications.

Genf — Genève — Ginevra

26 février 1949.

Fonds de prévoyance du personnel de la Compagnie des montres Ardath, Dreyfuss & Cie, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué suivant acte authentique dressé le 30 décembre 1948, une fondation. Elle a pour but de venir en aide par des secours spéciaux au personnel (employés et ouvriers) de la fondatrice, qui serait dans la gêne par suite de vieillesse, maladie, invalidité et chômage ou en cas de décès d'un membre de son personnel, à sa veuve ou à ses enfants mineurs. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 1 à 3 membres, désignés par la fondatrice. Le conseil de fondation désigne

un contrôleur chargé de vérifier les comptes de la fondation; il désigne aussi la ou les personnes qui engagent la fondation et détermine le mode de signature. Le conseil de fondation est composé de: Thérèse-Paulcette-Emma Dreyfuss, présidente, de Fleurier (Neuchâtel), à Genève; Raymond Guggenheim, secrétaire, de Lengnau (Argovie), à Genève, et René Viatte, de Les Bois (Berne), à La Chaux-de-Fonds, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: rue du Stand 60 (bureaux de la Compagnie des montres Ardath, Dreyfuss & Cie).

1^{er} mars 1949.

Fondation Frédéric Meyer, à Genève, fondation philanthropique (FOSC. du 23 février 1940, page 355). François Roch, de Lancy, au Grand-Lancy, commune de Lancy, a été désigné comme membre du conseil de direction, avec signature collective à deux.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Compagnie Viticole de Cortaillod S. A.

en sursis concordataire

Avis aux obligataires

Messieurs les porteurs des obligations de l'emprunt 4% de 1 000 000 de fr. de 1943 sont informés que la société débitrice propose à ses créanciers un concordat sur les bases suivantes:

- 1^o Paiement d'un dividende en espèces de 5% du montant des créances, dans un délai de un mois dès l'homologation du concordat et
- 2^o répartition d'actions jusqu'à concurrence de 20% du montant des créances.
- 3^o Annulation des anciennes actions de la société et suppression du capital actuel.
- 4^o Election d'un conseil d'administration par les nouveaux actionnaires.

Les obligataires sont invités à se prononcer sur cette proposition.

Procédure à suivre:

- 1^o Dépôt immédiat des titres en mains du commissaire ou aux guichets de l'une des banques suivantes:
 - Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel,
 - Société de banque suisse, Neuchâtel,
 - Banque populaire suisse, St-Imier,
 - Union de banques suisses, Berne.
- 2^o Signature d'un bulletin d'adhésion délivré par lesdites banques ou par le commissaire.

Délai:

Les bulletins d'adhésion doivent parvenir au commissaire le 10 mars 1949 au plus tard. (AA. 791).

Le commissaire au sursis:

Blaise Clerc, notaire, rue du Musée 4, Neuchâtel.
Tél. (038) 5 14 68.

Société Immobilière Latoura, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 février 1949, la «Société Immobilière Latoura», société anonyme établie à Genève, a décidé de réduire son capital social de 100 000 fr. à 50 000 fr. par l'annulation de 10 actions de 5000 fr. chacune, au porteur, N° 11 à 20. (AA. 817)

Les créanciers de la société en sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils doivent le faire en l'étude de M^e Edmond-Lucien Desert, notaire à Genève, place du Molard 3, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis.

Genève, le 3 mars 1949.

Le conseil d'administration.

Société Auxiliaire de Crédit Industriel et Immobilier, Fribourg

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 décembre 1948 a décidé la réduction du capital social de 400 000 fr. à 150 000 fr. par le remboursement au pair de 250 actions de 1000 fr. chacune, et leur annulation entière.

Avis est ici donné aux créanciers de la société que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant, avec indication du montant de leur créance, à M^e Paul Blanc, notaire, à Fribourg, dans ledit délai. (AA. 827)

Fribourg, le 3 mars 1949.

L'administration.

Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic, société anonyme, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C. O.

Première publication

Dans son assemblée générale du 28 février 1949 l'Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic, société anonyme, a décidé de réduire son capital social de 4 030 000 fr. par l'acquisition et l'annulation de 40 300 actions de 100 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent faire valoir leurs droits ou exiger, s'ils le désirent, d'être désintéressés ou garantis dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis. (AA. 834)

Genève, le 28 février 1949.

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1948

nach Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die ordentliche Generalversammlung

Aktiven

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben	14 623 424	78	Bankenkreditoren auf Sicht	10 484 940	05
Coupons	1 295 319	05	Anderer Bankenkreditoren	5 568 919	50
Bankendebitoren auf Sicht	16 939 419	89	Verpflichtungen aus Reportgeschäften	472 416	25
Anderer Bankendebitoren	957 790	22	Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht	50 364 004	95
Wechsel	14 425 446	70	Kreditoren auf Zeit	21 436 115	25
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	795 272	60	Depositen- und Einlagehefte:		
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	12 733 184	62	Depositenhefte	Fr. 3 563 729.23	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	27 395 807	67	Einlagehefte	„ 11 692 247.82	
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 8 478 121.35			Kassa-Obligationen	15 255 977	05
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	4 589 105	50	Pfandbriefdarlehen	30 321 500	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	6 760 551	32	Schecks und kurzfristige Dispositionen	25 000 000	—
davon gegen hypothekarische Deckung: Fr. 685 053.50			Tratten und Akzente	92 962	39
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	1 619 228	45	Sonstige Passiven	1 260 100	—
Hypotheken	71 739 093	72	Dividende pro 1948	7 105 894	26
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	20 263 815	75	Aktienkapital	1 000 000	—
Syndikatsbeteiligungen	250 401	—	Ordentliche Reserve	20 000 000	—
Sonstige Aktiven	1 294 369	39	Delcredere-Reserve	3 000 000	—
			Saldo vortrag auf neue Rechnung	4 000 000	—
				319 400	96
	195 682 230	66	Kautionsverpflichtungen: Fr. 6 485 341.50 (einschliesslich unserer Beteiligung am Garantiekapital der Darlehenskasse der Schweiz, Eidgenossenschaft)		
				195 682 230	66
Soll			Haben		
	Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948				
Passivzinsen	3 123 151	21	Saldo vortrag vom Vorjahre	298 523	71
Kommissionen	1 579	62	Aktivzinsen	5 159 790	74
Unkosten:			Kommissionen	1 730 568	09
Bankbehörden und Personal	Fr. 2 876 119.48		Ertrag des Wechselportefeuille	923 456	—
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal	„ 248 946.55		Ertrag der Wertschriften und Syndikatsbeteiligungen	439 977	65
Geschäfts- und Bureauunkosten	„ 505 948.70		Verschiedenes	434 199	98
Steuern und Abgaben					
Rückstellungen					
Reingewinn pro 1948	Fr. 1 520 877.25				
Gewinnvortrag von 1947	„ 298 523.71				
	1 819 400	96			
	8 986 516	17		8 986 516	17

Crédit immobilier S. A., Genève

Bilan au 31 décembre 1948

Actif

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Compte de virement auprès de la Banque nationale suisse	2 990	60	Créanciers à vue	610	—
Avoir en banque à vue	45 964	—	Créanciers à terme	3 740 000	—
Prêt hypothécaire à l'étranger	3 740 000	—	Emprunt par obligations	3 000	—
Portefeuille-titres	9 790	40	Autres postes au passif	195 301	20
Autres postes à l'actif	195 303	20	Capital-actions	50 000	—
	3 994 048	20	Compte de pertes et profits	5 137	—
				3 994 048	20
Charges			Produits		
Organes de la société	350	—	Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1948	5 227	20
Frais généraux	740	25	Bénéfice divers	3 658	25
Impôts	267	20			
Amortissement s. portefeuille-titres	2 391	—			
Solde reporté 1947	Fr. 5227.20				
Perte exercice 1948	„ 90.20				
Solde au 31 décembre 1948	5 137	—			
	8 885	45		8 885	45

Caisse d'épargne et de prêts d'Autigny, Cottens et Chénens, à Autigny

Bilan au 31 décembre 1948

Actif

Passif

	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Caisse et compte de chèques postaux	46 814	88	Engagement en banque à terme	101 368	—
Effets de change	23 487	—	Engagement en banque à vue	10 230	50
Comptes-courants débiteurs gagés dont garantis par créances hypothécaires	155 863	15	Comptes-courants créanciers à vue	44 892	65
Avances et prêts à terme garantis par hypoth.	885 519	—	Dépôts d'épargne	1 615 381	36
Avances en comptes-courants à des corporations de droit public	139 203	60	Bons de caisse	856 156	—
Placements hypothécaires	1 516 347	—	Autres postes du passif	21 227	55
Titres et participations permanentes	99 200	—	Reserves	271 450	37
Autres postes à l'actif	54 271	80			
	2 920 706	43		2 920 706	43
Doit			Avoir		
Intérêts débiteurs	72 974	15	Intérêts créanciers	105 257	80
Organes de la banque et personnel	8 460	—	Produit du portefeuille des effets	1 314	70
Frais généraux et frais de bureau	6 135	75	Produit du portefeuille des titres	2 559	05
Impôts	4 305	85	Divers	670	10
Bénéfice à répartir	18 305	—	Compte d'attente	379	10
	110 180	75		110 180	75
Effets publics:					
1 Emprunt fédéral 1942			Fr. 5 000.—		
3 Emprunt fédéral 1945			„ 15 000.—		
15 obligations Etat de Fribourg 1944			„ 15 000.—		
6 obligations de banques			„ 50 200.—		
1 Lettre de gage, Zurich, série 33, 1944			„ 5 000.—		
9 actions Banque lettres de gage, Zurich			„ 9 000.—		
			Fr. 99 200.—		

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Feller Friedrich, Kälte-Techniker, VI 6593. — Huber Bernhard, VI 3891. — Spielwaren-Hemmeter, VI 6291. — Wächli Max, Forst-Ingenieur, VI 5823. **Aesch** (Basel-Land): Karrer-Meier Otto, mechanische Schmiede und Bauschlosserei, V 22030. **Aldorf** (Uri): Gisler-Herger Johann, Sägerei und Holzhandlung, VII 13327. **Amriswil:** Hess Rud., Dr. med. dent. Zahnarzt, VIII 4039. **Appenzel:** Zeughausverwaltung Appenzel I.-Rh., IX 12784. **Autonne:** Organisation comptable, E. & M. Blandenier, III 5174. **Basel:** Anthroposophische Vereinigung in der Schweiz, V 22039. — Bachem F. C., Dr., V 22050. — Batschlet Hans, Dr. jur., Advokat, V 22059. — Bauer-Freiburghaus Elisabeth, V 22046. — Bernauer-Schildknecht Martha, Frau, V 22055. — Bertschmann M., Fräulein, Barmaid, V 22049. — Bloch-Hauser A., V 22051. — Böhme-Lardé Rudolf, V 22034. — Bossi Hans, Prokurist, V 22056. — Domus A.G., V 22061. — Dürrenmatt-Müller Fritz, privat, V 21272. — Europäisches IIIHilfswerk, V 13302. — Fricker-Bisinger M., Frau, V 22033. — Geiger Georg, Dr., V 22052. — Handschin Heinrich, Kaufmann, V 22062. — Heinze E., Dr. med., V 22045. — Hugenberg Margrit, Fräulein, V 22063. — Kohler Oskar, Kaufmann, V 22037. — Kunz & Bloch A.G., V 2467. — Künzli-Selzer Friedrich, V 22044. — Kuster-Unold H., V 22036. — Luclenberger-Möschli Max, V 16904. — Nebiker Max J., Besteck- und Silberwaren, V 22028. — Nyfeler Willi, elektrische Installationen, V 22029. — Parantennverein St. Anton, V 22012. — Rufer-Maier Rudi, V 22053. — Schilling-Vogelbacher M., Frau, V 22061. — Schweizerisches Aktionskomitee für das Ergänzungsgesetz gegen die Tuberkulose, V 6546. — Stump F., Baugeschäft, V 22041. — Sulzer Hans-Ulrich, stud. rer. pol., V 22043. — Volkshochschule, Studienreise Venedig, V 8807. — Waldmann-Jakubowitsch A., V 22031. — Widmer H. P., Reklamematier, V 22048. — Wohngenossenschaft Giomischtrasse, V 22047. **Bern:** Baugenossenschaft Elementa, III 20979. — Baumann Eduard Eugen, Etuis en gros et détail, III 13379. — English Club, III 20972. — Feuz & Co. A., III 20971. — Finger-Caprez H., III 20976. — Fontana Battista, Bäumli, III 20911. — Hügli Gottfried, Buchbinderei, III 20916. — Magnat Gläuser Lydia, III 20993. — Radio Schmid, III 16973. — Revue de Pâtisserie internationale, III 20951. — Schefer Alfred, III 20969. — Schwab Samuel, Versand, III 20961. — Schweizerisches Nationalkomitee für grosse Talsperren, III 20916. — Schweizerischer Pharmazetenverband, III 20857. — Siegfried Verner, Lehrer, Bäumli, III 14623. **Biberist:** Zimmermann Hans, Autospenglerei, Va 3582. **Biel:** Dubled Georges, «Presar», Iva 7123. — Emch Armin, Bierdepot und Mineralwasser, Iva 7118. — «Ira» Commerce et publicité, Matthey & Co., Iva 7112. — Sommer Walter, Schuhhaus, Iva 7117. — Vögli-Scheurer Blanca, Frau, Iva 7122. **Binnlagen:** De Bona Eugen, V 22058. **Birsleiden:** Zumsteg H., Vertretungen, V 15667. **Bischofszell:** Schweizerischer Verband des Personals öffentlicher Dienste, Sektion Bischofszell, VIII 4048. **Bollingen** (St. Gallen): Rugg August, Vertreter, VIII 41919. **Brugg** (Aargau): Menh Jakob, Puppen- und Spielwaren-Reparaturwerkstätte, VI 8601. Buch bei Fraueinfeld: Wettli Hugo, Malergeschäft, VIII 4052. **Brühl** (Aargau): Lienhard-Zellweger Franz, V 22054. **Bühler:** Brunner & Holliger GmbH, IX 12784. **Bülach:** Stiftung «Für das Alter», Kreis Bülach, VIII 3140. **Bulle:** Police de sûreté, Ila 703. **Bützberg:** Bürgergemeinde Thunstein, Ila 1867. **Carlgny:** Wuarin Etienne, avocat, I 2571. **Chur:** Basler Kurt, X 6071. — Katholischer Frauenverein, X 6084. **Couvet:** Pozzetto & Perotti, entreprise de gypserie-peinture, IV 4815. **Gröflingen:** Consiglio parrocchiale Savosa, XI 2382. **Degersheim:** Guatelli G., Baugeschäft, IX 12782. **Dietikon:** Hotz Erben H., Fabrikation von Bieneinfeld, VIII 39669. **Donat:** Ems: Turnverein, X 6077. **Dällingen:** Katholisches Pfarramt, Ila 3522. **Duggingen:** Kirchenbauverein der römisch-katholischen Kirchgemeinde, V 22032. **Elmigen** (Thunsee): Häslar Ruth, Damenstrumpfpräparatur, III 20977. **Effretikon:** Honninger Heinrich, «Bosch»-Zentralschmierungen, VIII 36752. **Emmenbrücke:** Reuss A.G. Emmenbrücke, Fabrikation elektro-thermischer Apparate, VII 13306. — Salvis A.G., Fabrik elektrischer Apparate Luzern, VII 822. **Engelburg:** Jung Carl, Daedchergeschäft und Spenglerei, IX 12747. **Escholzmatt:** Schmidlin Franz, Sektionschef, VII 13385. **Estavayer-le-Lac:** Rogel Louis, meubles, Ila 3801. **Flawil:** Schmid Emil, chemische Fabrik, IX 12783. **Flum:** Hermann Baptist, Futtermwaren, X 6061. **Frauenfeld:** Engeler Hilarich, Schreinerer Kurzdorf, VIII 4046. **Fribourg:** Bernasconi Giacomo, Ila 810. — Rehm & Cie, sables et graviers, Ila 557. — Tour de Suisse 1949, «Pédale fribourgeoise», Ila 3202. **Frutigen:** Nussbaumer Hans, Schürzenfabrikation, II 20973. **Fully:** Société des boulangers, section de Martigny, II 2110. **Gelterkinden:** Spinnler Emil, Werkzeug für Metall- und Holzindustrie, V 22038. **Genève:** Alliance réformée mondiale, I 2800. — «Apo» Prospectus S. A., I 2473. — Arpin Alphonse, bureau technique, I 1532. — Association sino-suisse, I 680. — Bardet Ernest, I 6281. — Bureau de logement de l'association des intérêts de Genève, I 5123. — Comité des activités sociales du personnel des Nations unies, I 8011. — Eckert Max, III 21720. — Fonds d'honneur du 2^e centenaire de la société des Vieux-Genévains, 19527. — Füllmann G., écoles Ber Berio et A.B.C., I 2969. — Groupement éducatif des typographes, I 2998. — Groupement genevois des infirmières et infirmiers diplômés, I 7305. — Lalou Jean, I 7060. — Leuba Charly, «Galvanométral», Carouge, I 1923. — Lewin-Petipierre M.-J., M^{me}, «Pour tous», vêtements, I 4920. — Mehlin Charles, horlogerie, représentation, I 11444. — Menoud J., M^{me}, café de l'Étoile, I 4715. — Mercet-Agnona Hedwige, M^{me}, I 10216. — Mercurex S. A., I 8688. — Rehfous R., faïenceries de Longchamp, I 11074. — Thévenet Paul, architecte, Carouge, I 8165. — Truan Georges, coiffeur, I 1037. **Gränliingen:** IIIHilfs- und Pensionskasse der Angestellten der Gesellschaft der Ludw. von Röllschen Eisenwerke A.G., Va 120. **Gossau** (St. Gallen): Löwen Apotheke, pharmacie du Lion, J. Sprig, IX 12787. — Specht-Rohner W., Textilhaus, IX 12789. **Grenchen:** Schild Hans, Gartengestaltung und Gartenunterhalt, Va 3586. **Gsteigwil:** Meier Emil, pensionierter Postbeamter, III 20869. **Gmündgen:** Bieher W., Wäscherei «Sunneshyn», III 20989. **Henuai:** 16. Verbandsturnfest des OKTSV., IX 12781. **Hersau:** Schneider Fritz, alkoholfreie Getränke, IX 12776. **Horgau:** Schmid Paul, Professor, Ingenieur, VIII 10650. **Ibach** (Schwyz): Imkerverein Innerschwyz, VIII 13321. **Ilanz:** Tomaschett Giuseppe, Apotheker (vormals Apotheke Pajarola), X 6070. **Kerzers:** Pflanzgenossenschaft Freiburg, Seebcirch, Ila 3370. **Kestenholz:** Werkstätten Kastania Aktiengesellschaft, Vb 3069. **Kilchberg** (Zürich): Holzach Max, Dr. jur., VIII 41903. — Unterrassen-Reimann Erich, VIII 41906. **Kirchdorf** (Bern): Hagelabwilverband Mittelland-Emmental und angrenzender Gebiete, III 20935. — Wasserversorgung Kirchdorf-Mühledorf-Noflen, III 20960. **Küssnacht am Rigi:** Friedhofverwaltung des Bezirkes Küssnacht am Rigi, VII 13330. **Lachen** (Schwyz): Elektrizitätswerk der Gemeinde Lachen, VIII 41887. — Sportschützen-Verein Lachen, VIII 39995. **Längnau** am Albis: Freiwilliger Schiessverein Längnau am Albis, VIII 41938. **Laufen:** Schützengesellschaft, V 22035. **Laupen** (Bern): Tailard M., Kreisgometer, III 20940. **Laupersdorf:** Papierverarbeitung August Meier, Vb 2502. **Lausanne:** Amicale de la Cp. fr. mitr., IV 215, II 11443. — Bernard Amélie, M^{me}, blanchisserie, II 15244. — le Coeur qui chante, II 13256. — Comité d'action vaudois pour le camp de Vaumarcus, II 15260. — Commission paritaire romande de la métallurgie du bâtiment, II 15228. — Concours International de musique, II 15252. — Dupasquier Emile, négociant, II 15263. — Geller Marise, M^{me}, remmillage, II 15248. — Golay Colette, M^{me}, II 15255. — Golay Alain, représentant Standard Produits des Huiles Minérales S. A., II 15287. — Henry Pierre, commerçant, II 12737. — Jout-Service, A. Chapuis, II 15253. — Kamm Jean, pâtisserie, boulangerie, II 15251. — Laboratoire Plubo, André Bellon, II 1868. — Mürdter Hermann, II 15247. — Oberli & Schorro, confection et mesure, II 15256. — Ozley C.-H., II 15256. — Thommen B., M^{me}, II 15235. — Tribunal militaire de la 1^{re} Division B. (Brig. mont. 10), II 15258. — Vauchlar Charles, opérateur typo, II 15277. — Weber Th., M^{me}, II 15271. — Wohler & Guex, art céramique de Nyon, II 15262. **Lavorgne:** Pettinaroli U., cave granito, XI 4683. **Lenzburg:** Laboratoriu Sanitas der Löwen-Apotheke, B. Arnold, VI 5896. **Leytron:** Crettenand Andrien, négociant, Ovronnaz, IIc 1966. **Liestal:** Kapp Jules Adolf, dipl. Ingenieur, V 19471. **Lippoldschwiler:** Bieher Hans, mechanische Werkstätte, VIIIc 4034. **Locarno:** Vice-consolato d'Italia, XI 4115. **Lugano:** Associazione personale servizio giardini, città di Lugano, XIa 4145. — La Fenice S. A., XIa 5201. — Umiker Tell, automobili, autoscuola, XIa 3843. **Lunino:** De Gottardi Arturo, elettromeccanico, XI 4687. **Luzern:** Berger Otto, Möbel- und Innenausbau, VII 13325. — Bolli-Hess Otto, dipl. Baumeister, VII 13319. — Eberle Hans, Bettwaren und Polstermöbel, VII 13331. — Haag Eugen jun., Buchhändler, VII 13320. — Litschi Robert, Techniker, VII 13322. — «Pro Pilatus» Vereinigung zum Schutze des Pilatusgebietes, VII 13328. **Magglingen:** «Burwo» Baugenossenschaft Bundespersonal, Biel-Naglingen, Iva 7119. **Majlisas:** Golf-Klub Lugano, XIa 5202. **Mallerswil-Bévilard:** Charpillon André, horlogerier-terminages, Bévilard, Iva 7120. — Fonds pour la construction d'une église catholique, Iva 1207. **Malters:** Hermann Leo, Wäscheausstern, VII 13339. **Mannenbach-Saltenstein:**

Diakonieverband Ländli: «Ländliheim», Eugensberg, VIII 7581. **Martigny-Ville:** Collaud Jean, sculpteur, fabrique d'outils de modelage, IIc 2006. **Mellens:** Reiltsch Wilhelm, Kaufmann, VIII 41904. **Meringen:** Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Sektion Meringen, III 20943. — 16. Oberländischer Musiktag, III 20962. **Mollle-Marjot:** Cordey Emile, café commerce de bois, II 8381. **Le Mont-sur-Lausanne:** Bovey A., serrurier, II 9211. **Monteggio:** Berra Pietro, XIa 2965. **Montuna-Vernala:** Chessex-Renner Elisabeth, M^{me}, IIc 1885. **Monthey:** Monnin Robert, mécanicien, IIc 2016. **Morges:** Société de développement, II 15250. — Société de sauvetage du Lac Léman, section de Morges, II 15226. **Mumpf:** Wasserversorgung der Einwohnergemeinde, V 22060. **Murten:** Kirjakakis Aristo, Kaufmann, Montilier, Ila 3800. **Nrltkon:** Kaufmann Ed., Gürtnerer, VII 4751. **Nuchâtel:** Borel Alfred-Ed., Dräuses 56, IV 4845. — Département de l'intérieur, châteaue, IV 4810. — Fonds en faveur du bois Epancheur 4, IV 4844. — Journées internationales de l'accordéon 10 et 11 septembre 1949, IV 769. — «La Baloise-Transports» agence générale, IV 887. — Lesquerre Eugène, fabrique d'articles en caoutchouc, IV 4846. — de Tourrel Claude, M^{me}, IV 4847. **Niederglutt** (Zürich): Brunschwiler Richard, Kaufmann, VIII 41879. **Niederleuzli:** Milchgenossenschaft, landwirtschaftliche Abteilung, VII 7563. **Oberburg:** Allgemeine Krankenkasse, IIb 539. — Schützengesellschaft Lauterbach-Tannen, IIb 1347. **Oberufeld:** Winkler Heinrich, Dr. med. prakt. Arzt, VI 7775. **Oberrieden:** Schärer Heinrich, Bäckereimacher, VIII 41905. **Oberwil** (Basel-Land): Basellandschaftlicher Nationalturntag 1949, V 11118. **Oensingen:** Burkhardt Hans, elektrische Anlagen, Vb 3067. **Othier:** Eisenbahner-Musik Otten, Vb 1611. — Müller Richard, Vb 3068. **Orselto:** Borel Louis, atelier de mécanique de précision, blocs à colonnes, IV 917. — Borel Marcel, atelier de mécanique de précision, blocs à colonnes, IV 3548. **Porrentruy:** Contemporains 1907, Iva 7121. **Prangins:** Bercouz Albert, II 15257. **Pratteln:** Kirchempfeile Pratteln/Augst, V 22040. **Prilly:** Abrieux A., carrelage et revêtements, II 15266. **Pully:** Monnerat Caroline, M^{me}, II 15264. **Rättersellen:** Hofmann Konrad, mechanische Schreinerer, Itomikon, VIIIb 3901. **Rehaldswil:** «Standarteneinwohnerschlessen», Schützenverein Rehaldswil, V 22057. **Reinach** (Basel-Land): Strübi Rud., elektrische Artikel und Textilien, V 22066. **Rems (Vaud):** Delay André, voyageur, II 15278. — Dutot Ernest, atelier mécanique, II 15249. **Reitherswil:** Stocker Kaspar, chemisch-technische Produkte, VIII 41866. **Rivis Alvalde:** Oetiker's Devotionalien, XIa 3468. **Romont** (Fribourg): Moine Chimie S. A., Ila 309. **Rorschach:** Liecth-Turnverein, IX 12791. — Wiesner-Maurer Hilde, IX 12793. **Rothenshausen:** Fehlmann Erich, Strumpfweberei, VIIIc 3765. **St-Aubin** (Neuchâtel): S. A. Exploitation de carrières et travaux public, Conise, IV 4745. **St-Blaise:** Mermod Alexis, aux fruits dorés, Légnues, IV 4843. **St.Gallen:** Berner W., Nahrungsmittelvorkauf, IX 12788. — Gehörlosen-Bund, IX 12788. — Genossenschaft Abendtechnikum, IX 12790. — Iden Hertha, Frau, IX 12792. **St. Moritz:** Wittmann Hermann, Bahnwärter Rh. B., X 6074. **Saus** (Prättigau): Tobler-Liechi Cbr., X 6075. **Schühelbach:** Schreinermeister-Verband March-Höfe, VIII 41835. **Schönenberg:** Caisse bourgeoise, IIc 2029. **Sion:** Rappaz Raphy, auto-école, café Tavernier, IIc 2030. **Solothurn:** Genie-Offizierstagung 1949, Solothurn, Va 3584. — Meier Marie, Va 3581. — Schiessgesellschaft des UOV, Solothurn, Va 3583. **Süfa:** Müller Josef, Photohaus, VIII 41735. — Stoller Paul, Kaufmann, VIII 41042. **Stans:** Scheuber Josef, Malergeschäft, VIII 13323. **Teufen:** Motor-Klub UMS, IX 12785. **Thalwil:** Handharmonika-Klub Thalwil, VIII 33958. **Thun:** Bernisch-kantonaler Nationalturntag, «Kaba» 1919, III 20966. — Unterstadt Leist, III 20934. **Thun:** Bürgergemeinde, X 6072. — Dreschgenossenschaft, X 6076. — Häny-Keller P., lic. jur., Advokaturbureau, X 3263. — Heimplège Hinterreithal, X 6067. **Toffen:** Gerber Fritz, Autotransporte, III 20959. **Trogen:** Imkerverein Suralent, VIII 13309. **Uebeschi:** Gut Erich, III 20968. **Uster:** Grossmann Emil, Holz- und Kohlenhandlung, VIII 41925. — Keller-Würgler Jakob, Buchhaltungsbureau, VIII 41898. — Ruffel Rudolf, Metzgerei «Traube», Niederuster, VIII 41827. **Vernier:** Domenjoz Claude, praticien en physiothérapie, I 10635. **Verscio:** Comitato carnevale, XI 4686. **Veyrier:** Les petits chanteurs de la Bohème, 15531. **Villars-Tiercelin:** Boursier commercial, II 7313. **Wangen bei Dättendorf:** Primarschulungsverwaltung Wangen (Zürich), VIII 41895. **Wädwil:** Schweizerischer Verband des christlichen PTT-Personals, Sektion Aargau, VI 8600. **Wiedlisbach:** Kohl Albert, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Va 3585. **Wilderswil:** Meier Ernst, Schynige Platte Garage, III 20942. **Wiler** (Lötschen): Roth & Co. O., Strickerer «Löha», Iic 1991. **Willisau:** Felber Franz, Mass- und Konfektionsgeschäft, VIII 13329. **Winterthur:** Balzi Jean, Blaukreuzagent, VIIIb 1977. — Dietrich Jul., Kolonialwaren, VIIIb 3859. — Gehörlosen-Verein, VIIIb 4441. — Rechsteiner Ad., Kammerfermeier, VIIIb 2183. **Wollerau:** Turnverein Wollerau-Bäch, IX 12777. **Yverdon:** Kontemporains 1916, Yverdon et environs, II 15261. — Grieder Emile, II 14841. — Moine Chimie S. A., II 15245. — Société Immobilière St-Georges B. S. A., II 15246. **Zofingen:** Giordani Maurice, Union chrétienne romande, VI 8604. **Zug:** Kantonales Absonderungshaus, VII 722. — Selbsthilfslonds der Schweizerischen Wald- und Holzwirtschaft, Abrechnungsstelle Zug, VIII 41785. **Zürich:** Arbeiter-Radfahrer-Verein Höngg und Umgebung, VIII 41921. — Baumann Hans, Dr., Pelikan-Apotheke, VIII 41909. — Beerli Fridolin, Maschentechniker, VIII 40364. — Blattmann O. Armin, Vertretungen, VIII 41885. — Bobst Werner, dipl. Baufachmann, VIII 41939. — Bodmer Verena, Fräulein, VIII 41880. — Burkhard Buck E., Reklamogestalter, VIII 41915. — «Commercial» Treuhänder- und Verwaltungen A.G. (Schrienerverwaltung), VIII 41788. — Diem Albert, Tailleur, VIII 9211. — Epprecht Robert, Schriftensetzer, VIII 18268. — Ernst August, Bureauaschinen, VIII 41889. — Evangelische Europa-Mission, VIII 41878. — Pfizer Robert, Maler, VIII 41897. — Frei Rolf E., Kaufmann, VIII 41890. — Fritsch Charles, Kaufmann, VIII 7884. — Garantie-Tresor Zürich, Beer & Cie., VIII 2920. — Germann Charles, «Orga-Tyroba», VIII 41886. — Hallenstation A.G. Zürich, Veranstaltungen, VIII 6655. — Humbel Robert, Metzger, VIII 41891. — Huser Franz, Grossverkauf von Woldecken, VIII 41876. — «Immo» A.G., elektrische Installationen, VIII 22870. — Kuster Fritz, Kaufmann, VIII 41787. — Leonhard Jakob, Vertreter, VIII 41933. — Libertas San Gallensis, Altherrenverband, VIII 39001. — Lüscher Fritz, Vertretungen, VIII 36207. — Mäder Eduard, Ingenieur, VIII 33402. — Mames-Lewenstein Therese, VIII 41899. — Meili Guido, kaufmännischer Angestellter, VIII 41900. — Metallharmonie Zürich-Wiedikon, Reisekasse, VIII 13417. — Montandon Joséphine, Frau, VIII 41926. — Moser Edmond, Photograph, VIII 40578. — Naef Emil, Radiotechniker, VIII 41927. — Olivetti Louis, Baugeschäft, VIII 41934. — Ommitex A.G. Davos-Claris, Verkaufsbureau Zürich, VIII 40887. — Papier-Tadel A.G., VIII 12844. — Pfarreibazar St. Josef 1949, VIII 41901. — Relter Josef, Handels- und Verwaltungsbureau «Servo», VIII 41861. — Reust Fritz, Verkaufs- und Reklamaberatung, Office Utilities Agency, Menü-Dienst, VIII 41775. — «Satus» Arbeiter-Turn- und Sportverein Wipkingen, VIII 26836. — Schärer-Custer Elsa, VIII 41892. — Schmid-Schluder G., Frau, Lederwarenfabrik, VIII 41831. — Schuhhaus «Metzgerhülle», Engen Lienhard, VIII 39786. — Signer Armin, Lebensmittel-Export, VIII 41883. — Sommerhald-Keller R., Frau, VIII 41907. — Stutz Ernst, Vertreter, VIII 24595. — Symmer Erika, Photo, VIII 41894. — Verein der technischen Beamten der Schweizerischen Post, Telegraphen- und Telefonverwaltung, VIII 24510. — Walder-Schmid Hedi, Fabrikation von und Handel mit Textilien, VIII 38121. — Weber Kurt, med. dent., VIII 40895. — Weidmann A. H., Importeur, VIII 41931. — Wydler-Raguth Max, Kaufmann, VIII 40083. — Zehnder Armin «Arizona», VIII 38947. — Zoller & Studer, VIII 41893. — Zumburn Hermann, Sekretär, VIII 41902.

Warenumsatzsteuer

(14. Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 59 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. 1.— (Porto befreit) bei Vor-einzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Administration des Blattes: Kliffingersstr. 3, Bern - Druck: Fritz Porhon-Jent AG., Bern

ADRESSEN PRIVATADRESSEN aller Bevölkerungsschichten der Schweiz
GESCHAFTS- UND INDUSTRIEADRESSEN von **jetzt JAEGGI & WEIBEL**
ADRESSEN DER FREIEN BERUFE usw. Adressenverlag und Vervielfältigungsbüro «Bellevue», Rämistrasse 5, ZÜRICH 1 - Telefon 32 70 90

La vigueur de la jeunesse

est un trésor à conserver précieusement... La fatigue, la lassitude et l'épuisement ne doivent pas vous le dérober. Celui qui se munit à temps de **SEXVIGOR** conservera énergie et fraîcheur.



Contient, selon les données scientifiques en dosages efficaces : hormones, leucines, phosphates, iode, calcium, extraits de coia, de Palma et de Yohimbe.

La teneur en hormones est régulièrement contrôlée par l'Institut Suisse du Contrôle des Hormones à Lausanne.

Emb. d'essai 50 compr. Fr. 6.50
Emb. original 100 compr. Fr. 12.—
Emb. cure 300 compr. Fr. 32.50

Spécialité française

Dépôt général pour la Suisse:

LAUSANNE

Pharmacie de l'Etoile, rue Neuve

Dépôt pour **BALE**

BERNE

Markt-Apotheke, Marktgasse 5

CHAUX-DE-FONDS

COIRE

GENÈVE

LUCERNE

NEUCHÂTEL

ZÜRICH

Apotheke Dr. Studer

Pharmacie Chaney

Landi-Apotheke, Poststrasse

Toutes pharmacies

Central-Apotheke, Rickli & Cie.

Pharmacie Tripet

Victoria-Apotheke, Dr. Egloff,

Bahnhofstrasse 71

JUTE

Gewebe, Säcke

aller Art, jetzt auch für EXPORT, liefern zu niedrigsten Marktpreisen

S. & A. FRIEDRICH, ZÜRICH

Zimmerlistraße 6 — Telefon 23 24 23

Seit 1900

Kompensationen

Industrie-Unternehmen sucht Verbindung mit

Importeuren spanischer und österreichischer Produkte

zwecks Abschluss von Kompensationsgeschäften. Offerten unter Chiffre V 52182 G an Publicitas St.Gallen. G 35

A louer à Lausanne pour le 24 juin 1949

magasin

de 40 m² environ avec arrière-magasin de 12 m² et cave indépendante dans immeuble en construction dans bon quartier commercial près du centre de la ville. — S'adresser étude **Marlus Blanc et André Leyvraz**, notaires, rue Centrale 7, Lausanne.

EXPORTATION DU RIZ ÉGYPTIEN

Les autorités égyptiennes compétentes ont à disposition des quantités de riz Cargo et Natural, dont les renseignements sur les spécifications et prix se trouvent chez le Conseiller Commercial, Légation Royale d'Égypte à Berne, téléphone 280-94. MoZ 9

Import aus Spanien

Schweizerischer Exporteur sucht Importeur spanischer Produkte zwecks Kompensation. Offerten unter Chiffre R 3528 Q an Publicitas F. Zürich 1. Q 96

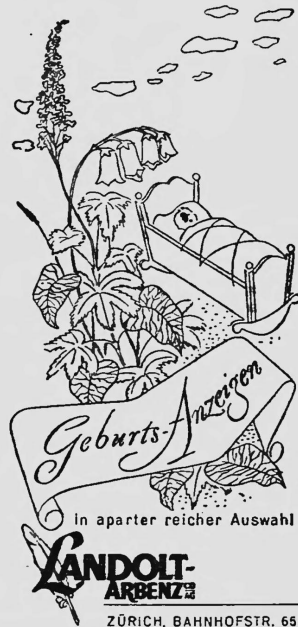
Zu verkaufen

Aus der Konkursmasse der Firma CYCLA, Chimieal Production Company Ltd. in Bern werden sofort freihändig verkauft:

- 1 Klein-Elektroden-Dampfkessel « Eleator », 3 x 380, 25 KW., Type 50 kW, Betriebsdruck max. 4 Atü. mit Schaltkasten und komplette Elektro-Wasserpumpe;
- 1 Rasehing-Kolonne, 3teilig;
- 1 Destillier-Kessel; 217
- 4 grosse Siedekessel, wovon 2 homogen verbleit; alles in bereits neuem Zustande
- 10 000 Stück Aluminiumfläschli, Grösse 40/70 und 50/90 mm.; zirka 1355 kg Methyl-Alkohol, zirka 700 kg Aetz-Natron.

Interessenten wollen sich zwecks Besichtigung an die unterzeichnete Amtsstelle wenden. Dieser sind ebenfalls Kaufsofferten einzureichen.

Konkursamt Bern, Speichergasse 14, Tel. 2 40 75



In aparter reicher Auswahl

LANDOLT-ARBENZ
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65
TELEFON (051) 23 97 57

Oesterreich

Wir suchen Kompensationspartner für unsere Exporte nach Oesterreich. Offerten unter Chiffre P 40004 Z an Publicitas F. Zürich 1. Z 185

Jüngling

mit abgeschlossener Handelsschulbildung, sucht auf Frühling in der französischen Schweiz eine Stelle zur praktischen Ausbildung für Bureau und der französischen Sprache. Anfragen unter Chiffre OFA 3611 S an Orell Füssli-Annoncen Solothurn.



Le PAPIER à LETTRES d'une maison est l'ambassadeur de celle-ci auprès de ses correspondants. Il mérite donc d'être étudié et exécuté à la perfection. Demandez les conseils et projets des spécialistes que sont

IMPRESSION RELIEF S.A.

Berne: Postfach Transit, Tél. 3 64 85
Lausanne: 2, Ch. d. Aubépines, Tél. 3 82 38
Zürich: Uraniastrasse 15, Tél. 27 25 66
Fabrique à Au (St-Gall)

Das SLAH liegt bei Behörden, Verwaltungen und Banken auf; nutzen Sie diese Verbleitung — inserieren Sie!

Für Ihre Export- und Importsendungen

SPANIEN PORTUGAL

benützen Sie vorteilhaft unsere Organisation

Für Stückgüter sind unsere regelmässigen **SAMMELVERKEHRE** besonders günstig

Individuelle Bedienung jederzeit zugestichert

Nähere Auskunft erteilt:

Aktiengesellschaft DANZAS & Cie., Basel und Filialen

Internationale Transporte



Kein unnötiges Blättern, dank der abgeschnittenen Ecken! Für Rechnungen, Liefer- und Bestellscheine, Rapport-u. Reparaturformulare, Quittungen etc. - Lassen Sie sich in Ihrer Papeterie diese praktischen Hilfsbücher zeigen.

Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG BERN

LITHOPON Rotsiegel 30%

laufend lieferbar ab deutschem Werk Fr. 83.— franko Station des Käufers. 245

Aktiengesellschaft K. Stalnegger, Bern
Telefon (031) 5 71 33

FRID. WIGK Transport-Unternehmungen WIL (St.G.)

Telephon Nr. (078) 6 01 10

empfiehlt sich für Transporte von und nach Zürich, Luzern, Bern, Basel und Westschweiz

Montreux EDEN

Eden - Dürrenäsch - F. Harz



Vervielfältigungsrollen

hektographisch speziell für Schablograph ausgerüstet, ausgiebigste amerikanische Qualität.

Breite
22.3 cm Fr. 81.—
35.6 cm Fr. 46.—
netto, plus Wust, ab Zürich

Riegler-Waegeli & Cie. AG.
Bahnhofstr. 22
Zürich

G-W-BUROMÖBEL

direkt ab Fabrik

Reklamepult

für Büro und Privat, Limba-Eiche, elegantes feingearbeitetes Möbel mit Zentralverschluss, Mittelschublade, 6 Normal- und 1 Doppelschublade, 2 Auszugschieber inkl. Material-einsatz

135 x 75 cm Fr. 270.—
150 x 75 cm Fr. 280.—

Auch in Nussebaum lieferbar, ebenso wie andere Modelle und Grössen, in Eiche oder Nussebaum. Grösste Auswahl in Aktien- und Verleumdungsbüchern, Schreibmaschinenteilen, Stühlen und Parkett. Katalog gratis.



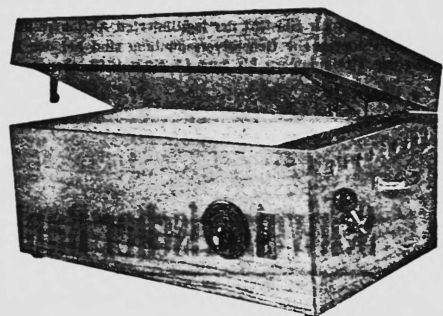
GRAB-WILDT
Zürich und Urdorf
Seiergraben 59
Telephon (051) 24 35 88

Aus der Konkursmasse der Buxar-Werke AG, in Dürrenäsch sind die

Fabrikliegenschaften

zu verkaufen. Für die Besichtigung wende man sich an das Konkursamt Kuhn.

Die Kombination FOTOKOPIE + LICHTPAUSE



auf **BUROFOT-HELIO**

Bevor Sie sich zur Anschaffung eines Fotokopier- oder Lichtpausergerätes entschließen, verlangen Sie Prospekt und Angebot über unsere bestbewährten

BUROFOT-Apparate

Für jeden Betrieb das geeignete Gerät

- BUROFOT E 47 Fr. 250.—
- BUROFOT HELIO Fr. 1250.—
- BUROFOT Optik 3 Fr. 4500.—
- Lichtpausmaschine Wirz Fr. 1750.—

Chr. Wissmann, Zürich 32

Telefon 34 15 85 - Forchstrasse 2

Wer kommt für den Kundenausfall auf?



Bei Brandfällen treten oft Störungen auf, mit denen in der Regel vorher nicht gerechnet wird. Maschinen werden vernichtet, der Betrieb wird unterbrochen, die Lieferungen stocken, Zeit geht verloren, ... und schliesslich springen als Folge dieser Einflüsse wichtige Kunden ab. Wer kommt dafür auf?

Feuer bringt in jedem Falle Verluste mit sich, und darum ist es entschieden besser, vorzubeugen und Brandschäden womöglich zu verhindern. Wo die erprobten, stets löschbereiten PRIMUS-Feuerlösch-Geräte vorhanden sind, können Entstehungsbrände rasch gelöst oder an der Ausbreitung verhindert werden, bis andere Hilfe zur Stelle ist.

PRIMUS-Feuerlösch-Geräte sind unschätzbare Helfer, sie verleihen ein Gefühl der Beruhigung und leisten wertvolle Dienste. Wir fabrizieren Feuerlösch-Apparate und -Geräte für alle Zwecke, zur Bekämpfung von Bränden fester und flüssiger Brennstoffe, sowie von Bränden an elektrischen Anlagen. Denken Sie an die Verantwortung. Lassen Sie sich bitte durch uns beraten und verlangen Sie den PRIMUS-Prospekt Nr. 51 von der

AG. für Technische Neuheiten Binningen-Basel

Abteilung PRIMUS-Feuerlöschgeräte - Telefon (061) 419 53

Teigwarenfabriken Aktiengesellschaft WENGER & HUG

Gümligen und Kriens

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Donnerstag, 17. März 1949, 14 ¼ Uhr, Hotel «Wilden Mann», Luzern

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1948, Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Präsidenten und der übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates infolge Ablaufes der Amtsdauer.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1949.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht liegen in den Bureaux in Gümligen und Kriens zur Einsicht der legitimierten Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind bei der Direktion in Gümligen gegen Angabe der Titelnummern bis zum 14. März 1949, abends, zu erheben.

4. März 1949.

Der Verwaltungsrat.

Schweizerischer Bankverein

Dividende für 1948

Gemäß Beschluß der Generalversammlung vom 4. März 1949 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1948 gegen Übergabe des Coupons Nr. 2 mit

Fr. 30.— pro Coupon,

abzüglich der eidgenössischen Coupon- und Verrechnungssteuer von zusammen 30%, d. h. mit

Fr. 21.— netto,

vom 5. März 1949 an spesenfrei zahlbar bei unsern Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen in der Schweiz und zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz bei unsern Sitzen London und New York.

Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis versehen einzureichen. Die Formulare können an unsern Schaltern bezogen werden.

Q 87

ENGLAND

Regelmäßiger

FERRY-BOAT-DIENST

In beiden Richtungen

J. Véron, Grauer & Cie. AG.

GENÈVE - Basel - Zürich - St. Gallen

CONTINENTAL EXPRESS LTD.

LONDON, Manchester, Hull, Glasgow, Birmingham usw.

AG. Personen-Aufzug Matte-Plattform, Bern

54. Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 16. März 1949, 18 Uhr 15, im Café «Zytlogge» in Bern

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Geschäftsbericht und Rechnung. 3. Decharge-Erteilung. 4. Dividende. 5. Wahl der Kontrollstelle. 6. Unvorhergesehenes. 249

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen von heute an bei den Herren von Ernst & Co., Bärenplatz 4, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, woselbst auch die Ausweiskarten für die Versammlung erhältlich sind.

Bern, den 4. März 1949.

Der Verwaltungsrat.

Maschinenfabrik Cham AG., Cham

Einladung zur 22. ordentlichen Generalversammlung

am Samstag, den 26. März 1949, 15 Uhr 15, im Hotel «Bären» in Cham

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1948.
3. Beschlussfassung über Verwendung des Reingewinnes.
4. Decharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe.
5. Wahl des Verwaltungsrates. Lz 33
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle, liegen ab heute, im Bureau der Gesellschaft, den Aktionären zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz, bis einschliesslich 25. März 1949, im Bureau der Gesellschaft in Cham zu beziehen.

Cham, den 2. März 1949.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Kurt Steinegger

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre Montag, den 28. März 1949, in den Geschäftsräumen, Scheuerrain 7 in Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1948. Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle. 245
4. Diverses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Geschäftsergebnisses liegen ab 18. März 1949 zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsdomicil auf.

Bern, den 2. März 1949.

Aktiengesellschaft Kurt Steinegger.

UNITED STATES LINES

ORIOLE-LINE

AMERICA-FRANCE-LINE

AMERICAN HAMPTON-ROADS-LINE

AMERICAN MERCHANT-LINES

AMERICAN PIONEER-LINE

PENNSYLVANIA-RAILROAD

Generalfachagenten für die Schweiz:

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, Chlasso, St. Margrethen, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen